

Ste-Edwidge

Milieu paisible, communauté vivante

# Le Survol

Journal municipal

Volume 17, no 2 Mars-Avril 2015





## ÉQUIPE DU SURVOL

Municipalité de Ste-Edwidge .....819 849-7740  
Lise Ladouceur- Fauteux .....819 849-4987  
**Nicole Pinsonneault.....819-849-6686**  
Nathalie Audet .....819 849-7740  
Stéphanie Cotnoir, rédactrice .....819 849-7282  
impression ..... Impressions GB  
[www.impressionsgb.com](http://www.impressionsgb.com) • 819 849-7475

## COMMENT SOUMETTRE VOS ARTICLES

Pour nous faire parvenir vos photos,  
textes ou idées à l'adresse suivante :

[cotnoir.stephanie@gmail.com](mailto:cotnoir.stephanie@gmail.com)

ou au

**819-849-7282**

Dépôt légal : Bibliothèque et archives Canada.

## NUMÉROS DE TÉLÉPHONES IMPORTANTES

Ambulance-Police-Pompier .....911  
Info-santé.....811  
Centre hospitalier Coaticook.....819 849-4876  
CHUS (Sherbrooke-Fleurimont).....819 346-1110  
Centre Anti-Poison.....1 800 463-5060  
Urgence détresse..... 819 563-2572 (jour)  
..... 819 823-9006 (soir)  
Maison Jeune Est (Hébergement -18ans).....819 821-1999  
L'Auberge du Coeur Source Soleil (18-35ans).....819 563-1131  
JEVI (Prévention du suicide) .....819 564-1354  
Aide juridique jeunesse (24/24) .....819 563-4721  
Tel Jeunes.....1 800 263-2266  
Ligne Info Drogues.....1 800 265-2626  
CALACS (Aide aux victimes d'agression sexuelle).....819 563-9999  
Carrefour Jeunesse Emploi Coaticook ..... 819 849-0440 Ligne  
Gai-Écoute .....1 888 505-1010

Ste-Edwidge

# Le Survol

Bulletin Municipal

Date de tombée de votre prochain

journal municipal:

**6 avril**



Milieu paisible, communauté vivante

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Informations municipales</b>	<b>3</b>
Inspecteur en bâtiment et en enviro.	3
Échec au crime	5
Offres d'emploi	6
Sécurité civile	9
Sureté du Québec	10
L'éveil	11
<b>Communautaire</b>	<b>12</b>
Cercle de fermières	13
Équipe d'animation communautaire	14
Paroisse Notre-Dame de l'Unité	16
Sacrement du pardon	18
Des nouvelles de l'Accommodation	19
<b>Famille</b>	<b>20</b>
<b>En savoir un peu plus</b>	<b>22</b>



## INSPECTEUR EN BÂTIMENT ET EN ENVIRONNEMENT

Notre inspecteur en bâtiment et en environnement monsieur Sylvain Martineau est disponible au bureau municipal de Sainte-Edwidge le **mardi de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 00**. Pour éviter les mauvaises surprises, prenez un rendez-vous au 819 849-7740 avant de passer. Il faut un permis ou un certificat **avant de :**

- Construire ou agrandir une résidence, une industrie, un commerce, un bâtiment institutionnel, un bâtiment agricole, etc.;
- Installer ou construire un bâtiment accessoire (garage, remise, cabanon, serre, hangar);
- Remplacer le revêtement des murs et parfois des toitures;
- Finir le sous-sol;
- Faire des réparations à tout bâtiment (fenêtres et portes);
- Ajouter un usage complémentaire à votre résidence (salon de coiffure, bureau de professionnel, etc.);
- Changer l'usage d'un bâtiment;
- Déplacer une construction;
- Installer une piscine hors terre (structure rigide ou gonflable) ou creusée;
- Faire des travaux de stabilisation dans la bande riveraine (cours d'eau);
- Voir au remplacement ou à l'ajout d'une nouvelle installation septique (fosse et champ d'épuration);
- Entreprendre des travaux de captage des eaux souterraines;
- Etc.

**INFORMEZ-VOUS ET PRÉVOYEZ À L'AVANCE !**

## ENTRETIEN DES PONCEAUX

La municipalité désire informer la population qu'il est de leur devoir et de leur responsabilité d'entretenir les ponceaux d'entrée qui pourraient se situer en bordure de leur terrain.

Avec l'arrivée du printemps, il est primordial que ces ponceaux soient libérés de toute obstruction afin de permettre le libre écoulement de l'eau produite par la fonte de l'importante quantité de neige que nous avons reçue cet hiver.

Un mauvais entretien de ces ponceaux pourrait provoquer des inondations résidentielles, ou des inondations sur les routes pouvant causer d'importants dommages.

La prévention s'avère la meilleure option pour éviter désagrément et coûts de réparation.



## CLÔTURE EN BORDURE DES CHEMINS

Pour éviter des bris ou des problèmes lors du fauchage des bords de chemins ou lors de l'entretien des chemins par la niveleuse durant l'été, voici les normes d'implantation concernant les clôtures (article 4.5.3 du règlement de zonage 210) :

- ⇒ 1,1 m (3,5 pi) de haut de long de l'emprise de la rue et dans la cour avant;
- ⇒ une distance d'au moins 30 cm (1,3 pi) de l'emprise du chemin.



WWW.STOP-ABUS-AINES.CA



Une initiative de:

La Table de concertation contre les mauvais traitements faits envers les personnes âgées de l'Estrie

suivez nous sur

facebook.



Tél./ Téléc. : 819 849-2000



Gary Caldwell  
Président



Caldwell Bio Fermentation Canada Inc.  
579, chemin de la Rivière, Ste-Edwidge  
(Québec) Canada J0B 2R0



## ENSEMBLE, FAISONS ÉCHEC AU CRIME !

Échec au crime est un organisme sans but lucratif, composé de bénévoles civils, qui a comme mission d'inciter les gens de tout âge à refuser la violence autour d'eux, notamment en recueillant des signalements de crimes de la part de citoyens, qui ne désirent pas communiquer directement avec les services de police, pour quelque raison que ce soit. Pour ce faire, un service téléphonique et un site Web offre aux citoyens un service 24 heures / 7 jours qui se chargera de relayer l'information au service de police concerné par ce crime, de façon anonyme pour le citoyen.

### Comment ça fonctionne ?

Simplement, nous approchons la résolution de crimes en trois volets. Nous nous appuyons sur la collaboration entre les corps policiers, les médias et le public, qui fournissent les détails sur des crimes et des criminels. Tout appel ou signalement concernant tout type de crime est accepté.

### L'appel téléphonique

Les appels sont reçus sur la ligne téléphonique Échec au crime. Cette ligne appartient à notre programme, les appels ne peuvent être retracés et ne sont pas enregistrés. Le coordonnateur transmet les informations aux corps policiers et/ou aux partenaires concernés. Ce faisant, il enlève tous détails qui pourraient faciliter l'identification de la personne qui appelle. Tous les appels sont acceptés, concernant tous les types de crimes. En garantissant l'anonymat, nous créons une atmosphère positive, libre de contraintes et de la peur de représailles.

### Le site Internet

Les citoyens ont maintenant l'option de nous faire parvenir de l'information via un site Internet sécurisé [echecaucrime.com](http://echecaucrime.com).

Les capacités du site font en sorte que les citoyens peuvent signaler leurs informations directement en ligne. Les utilisateurs peuvent également poser des questions d'ordre général en communiquant directement avec nous en allant dans la section contact.

Signalez un crime de façon anonyme en composant le [1-800-711-1800](tel:1-800-711-1800). Source : site web : [echecaucrime.com](http://echecaucrime.com)



## OFFRE D'EMPLOI MUNICIPALITÉ DE SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON

La municipalité recherche des candidat(e)s pour occuper le poste de sauveteur national pour la saison 2015.

### SAUVETEUR NATIONAL

#### Exigences :

- Être âgé(e) de 16 ans ou plus
- Être étudiant à temps plein et retourner aux études en septembre 2015
- Aimer travailler avec le public
- Facilité à enseigner, encadrer, planifier et organiser des jeux
- Sens accru des responsabilités
- Avoir un cours d'ambulance St-Jean et de RCR
- Sauveteur national (option piscine)

#### Description des tâches et responsabilités :

- S'assurer du bon fonctionnement de la piscine
- Surveiller les baigneurs et assurer leur sécurité
- Élaborer les activités aquatiques en piscine
- Voir à l'entretien de la piscine et de la qualité de l'eau

#### Qualités personnelles requises:

Sens des responsabilités; autonomie; créativité; sens de l'organisation.

#### Rémunération et modalités

- Rémunération concurrentielle, à discuter
- +/- 9 semaines, à discuter



Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 11 mars 2015, 16 h 00, en indiquant clairement le poste convoité, à l'une des adresses suivantes :

**PISCINE DE SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON**  
Municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton  
1439, chemin Favreau  
Sainte-Edwidge-de-Clifton (Québec) J0B 2R0  
ou par courriel : [info@ste-edwidge.ca](mailto:info@ste-edwidge.ca)



## OFFRES D'EMPLOI

### S.A.E. DE SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON

Le Service d'animation estivale (S.A.E.) de Sainte-Edwidge-de-Clifton regroupe une cinquantaine d'enfants (5 à 12 ans) de Sainte-Edwidge-de-Clifton et d'autres villages limitrophes. Ce service est très apprécié des enfants et de leurs parents. La municipalité recherche des candidats pour occuper les postes de coordonnateur (trice) et de moniteurs (trices) pour le service de S.A.E. pour la saison 2015.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 11 mars 2015, 16 h 00, en indiquant clairement le poste convoité, à l'une des adresses suivantes :

**S.A.E. DE SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON**  
Municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton  
1439, chemin Favreau  
Sainte-Edwidge-de-Clifton (Québec) J0B 2R0

ou par courriel :  
[info@ste-edwidge.ca](mailto:info@ste-edwidge.ca)

**GCF** NOTAIRES  
GÉRIN|CUSTEAU|FRANCOEUR  
*Une équipe multidisciplinaire à votre service*

38 rue Child, bureau 110  
Coaticook, Qc J1A 2B1  
Téléphone : 819 849-4855  
Télécopieur: 819 849-9675  
[info@gcfnotaires.com](mailto:info@gcfnotaires.com)

## Moniteurs (trices)

### Exigences :

- Être âgé de 16 ans ou plus.
- Posséder une formation en secourisme ou être disponible pour en suivre une.
- Être disponible pour suivre une formation en service d'animation estivale.
- Être disponible pour assurer le service de garde.
- Avoir de l'expérience dans l'animation de jeunes enfants: un atout.
- Être étudiant à temps plein et retourner aux études en septembre 2015.

### Description des tâches et responsabilités :

- Assurer le bon fonctionnement du terrain de jeux.
- Animer un groupe d'enfants de façon dynamique.
- Expliquer les jeux aux enfants et faire respecter les règles de sécurité.
- Participer à la planification des sorties.
- Veiller à la sécurité et aux besoins des jeunes.
- Aider à l'entretien et au rangement des locaux et des terrains de jeux.
- Assurer la communication entre les parents et la coordonnatrice.

### Qualités personnelles requises:

Sens des responsabilités; autonomie; créativité; sens de l'organisation.

### Rémunération et modalités

- Rémunération : à discuter.
- Projet de 7 semaines, moyenne de 40 heures par semaine. Prévoir du temps pour la planification des activités avant le début du SAE.





## Le compte de taxes pour 2015 vous sera acheminé vers le 23 janvier 2015



Date des versements pour 2015 :

1er versement : 24 février 2015

2e versement : 14 avril 2015

## Prochaine séance ordinaire du conseil municipal à 19 h 30 à l'hôtel de ville :

7 avril 2015



## Passeport culturel

Le Passeport Culture Coaticook (Bibliothèque Françoise-Maurice, Pavillon des arts et de la culture, Musée Beaulne et Société d'histoire de Coaticook) vous permet de devenir membre des quatre organismes à la fois.

Le Passeport vous est offert au coût de 35 \$ pour le tarif régulier et de 20 \$ pour le tarif étudiant. **Pour les résidents de Saint-Edwidge votre abonnement est remboursé au complet par votre municipalité.** Vous devez présenter au bureau municipal votre reçu d'abonnement du Passeport Culture Coaticook et la municipalité se fera un plaisir de rembourser le montant total.

### *Atelier T B<sub>enr.</sub>*

Soudure montage et réparation, acier, aluminium, etc.  
Mécanique de tout genre, hydraulique, pneus  
Réparation et pièces de remorque

1341 Ch. Favreau  
Ste-Edwidge PQ  
J0B 2R0

Ronald (Tom) Bergeron  
Propriétaire  
819-849-9888



RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL  
INDUSTRIEL • AGRICOLE

Fabrication  
de panneaux de contrôle  
Automatisation personnalisée  
Domotique

 [www.iert.ca](http://www.iert.ca)

Jean-François Théberge Prop. François Martineau Co-prop.

819 835-5280 • Téléc. 819 835-5768 • [iert@axion.ca](mailto:iert@axion.ca)  
294, chemin Des Sables, Martinville (Québec) J0B 2A0



## En cas d'évacuation, que doit-on apporter

On se répète, mais sachez que notre municipalité s'est dotée d'un plan de sécurité civile. Il s'agit d'une préparation pour faire face et nous aider à intervenir en cas de sinistres majeurs.

Parmi les mesures d'intervention, nous avons notamment prévu divers locaux où se dérouleraient certaines activités selon les besoins.

Nous avons prévu l'ouverture d'un centre d'hébergement temporaire, en cas d'[évacuation de votre domicile](#), par exemple lors d'une [panne de courant prolongée](#), d'une [alerte d'inondation](#) ou d'un [tremblement de terre](#).

Pour Sainte-Edwidge-de-Clifton les locaux prévus sont le centre communautaire et l'école Ste-Edwidge. Nous avons aussi une entente avec les municipalités de Saint-Herménégilde, de Saint-Malo, de Martinville, de Compton et ville de Coaticook.

Ce n'est pas toutefois parce que nous avons des locaux prévus que nous disposons de tout le nécessaire pour vous et vos proches. Il est donc important d'avoir les articles prêts à emporter en cas de besoin.

**Articles à emporter au centre d'hébergement ou même si vous vous rendez dans de la famille ou chez des amis :**

### Médicaments

- Articles pour l'hygiène – brosses à dents, serviettes, savon, papier hygiénique
- Vêtements de rechange
- Couvertures
- Argent
- Clés de voiture et de maison
- Pièces d'identité
- Articles pour bébés – lait maternisé, couches jetables, biberons
- Articles pour animaux domestiques – nourriture, médicaments, laisse et cage, s'il y a lieu.

### Conseils :

- Mettez à l'avance ces articles dans un sac à dos ou un bac.
- Si vous êtes une personne à mobilité réduite, n'oubliez pas votre canne, marchette ou fauteuil roulant.



---

# COMMUNIQUÉ

---

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

*Notre engagement, votre sécurité !*

---

## Objet : Procédure pour une remise volontaire d'arme à feu

---

**Sherbrooke, le 22 janvier 2015** – La Sûreté du Québec désire informer les citoyens que le service de récupération des armes à feu ne sera plus disponible au quartier général du district de l'Estrie. Les personnes demeurant sur le territoire desservi par la Sûreté du Québec qui désirent procéder à une remise volontaire d'arme à feu doivent maintenant communiquer avec le Centre de gestion des appels de la Sûreté, au 310-4141, afin de prendre un rendez-vous avec les agents de leur poste de police local.

Les citoyens demeurant dans une municipalité desservie par un service de police municipal doivent quant à eux contacter ce dernier afin de s'informer de la marche à suivre pour procéder à la remise volontaire.

Rappelons que l'amnistie accordée en vertu du Code criminel est entrée en vigueur le 17 mai 2006 et qu'elle a été prolongée jusqu'au 16 mai 2015. Les particuliers qui sont en possession d'une arme à feu sans restriction non enregistrée ont donc jusqu'à cette date pour procéder à la remise volontaire de leur arme à feu ou pour se conformer à la Loi sur les armes à feu.

Pour plus d'information à ce sujet, les citoyens sont invités à consulter le Programme canadien des armes à feu de la Gendarmerie royale du Canada au [www.grc.qc.ca](http://www.grc.qc.ca).

- 30 -

Service des communications avec les médias  
District de l'Estrie  
Sûreté du Québec  
819 572-6050  
[www.sq.gouv.qc.ca](http://www.sq.gouv.qc.ca)



9065 5655 Québec inc.  
**IMPRESSIONS GB**  
R.B.Q. : 8358-8434-01

IMPRIMERIE • LETTRAGE • ENSEIGNE  
SÉRIGRAPHIE • BRODERIE • GRAND FORMAT  
OBJETS PROMOTIONNELS • CONCEPTION GRAPHIQUE

Tél : 819 849-7475  
527, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B9  
[www.impressionsgb.com](http://www.impressionsgb.com)



## Formation gratuite Agir en sentinelle pour la prévention du suicide

En collaboration avec Jevi, l'Éveil, ressource communautaire en santé mentale, organise la formation *Agir en sentinelle pour la prévention du suicide*. Celle-ci s'adresse aux personnes adultes, non intervenantes, qui œuvrent de près ou de loin auprès d'une clientèle à risque ainsi qu'aux personnes désirant agir en prévention du suicide dans leur milieu.

D'une durée de 7 heures, cette formation, gratuite, permet de se familiariser avec la crise, la crise suicidaire ainsi que les comportements et attitudes adéquats à adopter afin d'accompagner une personne en détresse vers la ressource appropriée.

Suite à la formation, vous serez en mesure de repérer une personne suicidaire, de vérifier la présence d'idées suicidaires, de recueillir les informations relatives à l'urgence suicidaire et de transmettre ces informations à un intervenant désigné ou d'accompagner cette personne vers une ressource.

De plus, cette formation vous permettra de développer des compétences au niveau de l'accueil et des premiers gestes à poser en cas de crise et de mieux connaître les ressources communautaires et institutionnelles en relation d'aide.

Par l'implantation d'un réseau de sentinelles, nous désirons déployer un plus grand filet de sécurité afin de prévenir le suicide. En Estrie, c'est près d'un décès par suicide par semaine! C'est pourquoi nous devons travailler ensemble à la réduction du taux de suicide. Dans la région de Coaticook, il y a déjà 167 personnes de tous les milieux qui sont formées pour être sentinelles.

Le programme de la formation *Agir en sentinelle pour la prévention du suicide* est conforme aux normes de qualité de la *Société de formation et d'éducation continue (SOFÉDUC)*.

**Date :** Jeudi 30 avril de 8h30 à 16h30  
**Lieu :** L'Éveil, ressource communautaire en santé mentale,  
situé au 240 rue Roy.

Pour toute information supplémentaire ou pour vous inscrire, communiquez avec Stéphanie Vachon au 819 849-3003.

---

Stéphanie Vachon, bachelière en éducation



## CLUB DE PHOTOS

Un club photo vient d'être fondé en janvier à Coaticook. Prenez note qu'il est ouvert à toute la population de la M.R.C. et que vous n'avez pas besoin de connaissances particulières en photographie pour y adhérer; il vous suffit de posséder un appareil photo. Les rencontres ont lieu les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mercredi de chaque mois à 19h. au 2<sup>e</sup> étage de la bibliothèque à Coaticook.

Pour informations et/ou documentations:

Marc Hébert 819-849-6591 ou khebert@abacom.com



## Défibrillateur

La municipalité a un défibrillateur cardiaque qui est disponible en tout temps à l'Accommodation S. Grégoire. Les personnes intéressées à l'avoir pour un événement spécial doivent contacter monsieur Réjean Fauteux à la municipalité au 819-849-7740.



# Scalabrini & Fils inc.

Déneigement • Excavation • Transport

1730, ch. Tremblay  
Ste-Edwidge (Québec)  
JOB 2R0

Téléphone : 819-849-3158  
Télécopieur : 819-849-0707  
Cellulaire : 819-578-2822  
courriel : scalabrinipierre@hotmail.com



## CERCLE DE FERMIÈRES



Déjà le printemps arrive avec ses signes avant-coureurs : soleil plus chaud, température plus douce, neige printanière. Nous, au Cercle de Fermières, préparons diverses activités surtout notre tricot graffiti. Chacune des membres y apporte sa contribution. Nous avons hâte de constater le résultat final. Vous aurez l'occasion de l'admirer sur les colonnes d'entrée de l'hôtel de ville. Soyez aux aguets...

Cette année, les Fermières du Québec célèbrent leur 100<sup>e</sup> anniversaire de fondation. Les buts de la création, à cette époque, étaient de revitaliser le travail agricole et la vie rurale, de revaloriser la besogne domestique en offrant à la femme rurale un enseignement ménager, de donner une place plus importante à la femme par le droit d'intervention dans la famille, l'école et la paroisse.

Le 1er Congrès eut lieu en 1919 au parlement de Québec et dura trois jours. Le premier magazine trimestriel se nomme « La bonne Fermière ». La contribution est alors fixée à 0,50 sou. Imaginez l'inflation. La devise adoptée alors était : « Pour la terre et le foyer ».



Trois raisons essentielles poussent les femmes à joindre les rangs des Cercles : apprendre à maîtriser le métier, la sociabilité, l'intégration aux activités sociales et finalement la dynamique régionale de l'Association.

Je poursuivrai l'historique du mouvement dans l'avenir. Soyez attentifs aux prochaines parutions.

BON PRINTEMPS À TOUS

Texte par Rita Masson



**Daniel Parent**  
ARPENTEUR - GÉOMÈTRE

---

451, rue Main Ouest,  
Coaticook, QC  
J1A 1P8

Téléphone et télécopieur: (819) 849-4100

ENTREPRISES  
*Clément*  
**LAVOIE**



Transport général,  
Mécanique Automobile  
Remorquage

92, rue St-Jacques Sud, Coaticook, Qc  
Tél. : 819 849-6374  
Fax : 819 849-3171



## ÉQUIPE D'ANIMATION COMMUNAUTAIRE

### Fête des baptisés

Le 11 janvier, organisée par Lorraine Lanciaux, dans une sacristie pleine à craquer. Sur les 10 baptisés de cette année, 7 étaient présents avec leur famille pour la messe suivie d'un goûter. (voir photos). Les photos des baptisés seront affichées toute l'année sur notre « arbre de vie ».



Lorraine Lanciaux , responsable  
de cette célébration

### Accueil du nouveau prêtre modérateur

Le 15 février nous avons accueilli notre nouveau modérateur, l'abbé Jean-Claude Demers. Comme vous le savez, ce n'est pas un prêtre curé qui est responsable de la paroisse Notre-Dame-de-l'Unité dont Ste



-Edwidge fait partie. Les deux coresponsables sont Gérard Leblanc, diacre permanent, et Sr Danielle Boulanger. L'abbé Demers, qui remplace l'abbé Gilles Baril dans ce rôle de modérateur, sera le prêtre qui assurera le lien « sacerdotal » avec l'évêque. Nous devrions le voir quelques fois durant l'année.

Jean-Claude Demers, né en novembre 1953 et ordonné prêtre en 1982, après avoir servi dans plusieurs paroisses, œuvre maintenant surtout auprès des malades et personnes âgées dans les centres de soins de longue durée à Sherbrooke, ministère qu'il conjugue à plusieurs autres (animateur

**ULTRA** ACCOMMODATION  
DÉPANNÉUR S. Grégoire

Nettoyeur-Valideuse-Glace-Vidéo-Charcuterie-Photocopie

**Aussi disponible:**

  
SAQ

  
Comptoir postal

1324, ch. Favreau  
Sainte-Edwidge, Qué  
JOB 2R0

**France et Sylvain, propriétaires**  
Tél: 8 19.849.3083 / Fax 8 19.849.4360



des Équipes Notre-Dame, aumônier des Chevaliers de Colomb du 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> degré, etc.). Bienvenue à l'abbé Demers!

## Carême

Début le 18 février, mercredi des cendres. Le thème cette année est Autrefois, l'Église demandait aux fidèles de jeûner et de faire abstinence (ne pas manger de viande) tous les vendredis du carême. Maintenant, les deux seuls jours dans l'année où l'abstinence est demandée sont le mercredi des cendres et le Vendredi-Saint. Il est toutefois conseillé de penser aux plus démunis, soit en orientant vers eux certains « surplus » dont on pourrait se passer, soit en faisant l'aumône envers l'une des nombreuses œuvres qui s'occupent des malades, des plus pauvres ou des marginaux de toutes sortes.

## Semaine sainte et Pâques

Au moment de la tombée du Survol, les dates et détails des principaux événements ne sont pas encore précisés. Veuillez consulter le feuillet paroissial ou semainier pour les détails.

## Semainier

Votre semainier est toujours disponible au dépanneur de Sylvain Grégoire. Vous y trouverez les renseignements, non seulement sur Ste-Edwidge, mais aussi sur toutes les autres communautés de l'Unité-Notre-Dame.

Texte par Aurélie Caldwell



RÉSIDENCE FUNÉRAIRE



**Charron & fils**

DEPUIS 3 GÉNÉRATIONS

**La tranquillité d'esprit**

Personne n'aime penser à la mort, néanmoins, elle est inévitable et laisse malheureusement trop souvent les familles aux prises avec des décisions difficiles...

**Saviez-vous que :**

- Près de 2 familles sur 3 nous confient leurs défunts
- Selon un récent sondage, nous avons reçu une note globale de 9.7/10 concernant : le service, les prix, le personnel et les installations?

Charron et fils...Un nom...Une réputation...Une tradition

**www.charronetfils.com • 819 849-4141**

**Pisciculture des arpens-verts.com**



Truites pour ensemencement  
Trout for restocking

346, ch. Bessette  
Ste-Edwidge, Qc JOB 2R0  
Tél. : (819) 849-3026



## PAROISSE NOTRE-DAME DE L'UNITÉ

Bonjour à tous,

Un petit mot pour vous parler des changements au sein du conseil de gestion.

Lise Côté a été élue au poste de marguillier en remplacement de Paul Viens dont le mandat était échu et non-renouvelable. Merci à Paul pour toutes ces années de dévouement et bravo à Lise pour son engagement. Paul Viens terminera le terme de Lise au sein du conseil de gestion.

Deux postes étaient échus et non-renouvelable. Soit les postes de Brigitte Miljour et Robert Roy. Je tiens à souligner l'apport exceptionnel de ces deux personnes aux projets de rénovation patrimoniale de notre belle église. Sans eux, cette belle réussite aurait été beaucoup plus difficile. Les paroissiens (nes) vous en seront toujours reconnaissants. Les deux personnes élues pour combler les postes sont Mme Vicky Michaud et Mme Valérie Lachance.

**Bravo pour cette belle jeunesse du nouveau développement qui s'implique.**

Cette année, la période de la collecte de la contribution volontaire annuelle (CVA) se déroulera les deux premières semaines de mars. Par les années passées, nous avons allongé la période de collecte sur presque toute l'année. Le grand projet terminé, un peu de rigueur s'impose. Des excuses à ceux qui ont été sollicités dans la 2e partie de l'année 2014. Nous vous demandons d'être généreux pour équilibrer un budget qui s'annonce déficitaire. Comme l'an passé, nous suggérons 300.00 \$.

**Merci à l'avance.**

Ceux qui ont assisté à la messe de minuit ont eu la chance d'apprécier notre merveilleuse chorale accompa-



gnée par Aurélie Caldwell à notre grand orgue Casavant qui fêtera bientôt ses 100 ans. Malheureusement, notre pièce de collection est sur le point de rendre l'âme. Une décision s'impose. Nous sommes présentement à recueillir toutes les données qui nous aideront à prendre une décision éclairée. En fin de compte tous les paroissiens (nes) seront consultés.

La fin de semaine du 30-31 janvier 2015 se tenait notre tournoi annuel de hockey. Malgré le froid, ce fut une belle réussite. Plusieurs en ont

Raphaël Belouin (à gauche) et Mathias Lanctôt (à droite) Raphaël a été un très bon gardien de but et Mathias a compté deux buts dans une même partie, menant l'équipe en finale.

# Communautaire

profité pour se connaître et échanger. Merci aux organisateurs; Christian Lanctôt, Ariane Marion, Éric Borduas et Éric Côté.

En terminant, le conseil de gestion lance un appel d'offres pour l'entretien des pelouses. Des formulaires à cet effet sont disponibles à l'Accommodation S. Grégoire.

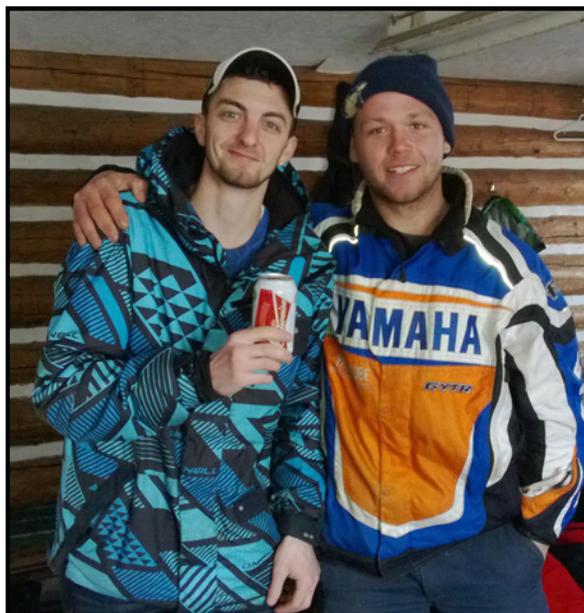
Bonne fin d'hiver,

Texte par Michel Marion

Photos par Johanne Roy



L'équipe gagnante de la médaille de bronze



Patrick Fontaine et Jérémy Bessette sont heureux d'avoir participé encore cette année au tournoi



L'équipe gagnante de la médaille d'argent



Les jeunes de 9-13 ans, très heureux de leur médaille et du chocolat chaud



## SACREMENT DU PARDON

Les jeunes de Ste-Edwidge, Martinville et St-Malo ont reçu le Sacrement du Pardon le 5 février dernier, au sous-sol de l'église de Martinville. Merci aux catéchètes Raymonde Scalabrini (Martinville), Thérèse



Montmigny (St-Malo) et Johanne Lavigne (aide-catéchète à Martinville) pour leur grand dévouement auprès des enfants. Grâce à elles, les jeunes ont reçu environ quatorze cours de catéchèse depuis l'automne dernier. Ils connaissent maintenant mieux l'histoire de Jésus, et en particulier celle de Zachée, ce percepteur d'impôt que Jésus a aidé à devenir meilleur.

Merci également à Yvan Fournier pour la belle célébration ainsi qu'à Sœur Danielle Boulanger pour la préparation au sacrement. Les jeunes sont repartis le cœur léger, eux qui pourront dès l'automne prochain suivre de nouveaux cours en vue de leur première communion.



**Resto Le Vis La Joie**

**Hrs. D'Ouvertures**  
 Lun. et Mar. FERMÉ  
 Mer. & Jeu. 6hrs à 14hrs  
 Vend. 6hrs à 14hrs  
 16h30 à 20hrs  
 Sam. 7hrs à 20hrs  
 Dim. 8hrs à 20hrs

1774 ch. Tremblay  
 St-Edwidge, Qc.  
 JOB-2R0

**819.849.0505**

**Cuisine Familiale**  
 Serge Rodrigue.prop.

Texte par Johanne Roy





## DES NOUVELLES DE L'ACCOMMODATION

Nous vous demandons de réserver, comme à toutes les années, votre jambon, vos grillades et saucisses. Nous aurons du chocolat belge et des bouquets de fleurs pour Pâques.



### Gagnant CÉLÉBRATION 2015

Christian Lanctôt s'est mérité un bon d'achat de 100.00 \$

Rita Masson a été une chanceuse avec Cadeau-surprise

### Gagnant Pool Loto

Janvier : Lise Côté, Chantal Hamel, Colette Roy, Rachelle Bessette et Roger Lapointe

Février : Lucie Grégoire

France et Sylvain

**Service  
d'entretien E.A. enr.**  
**Vente et entretien d'extincteurs  
UNITÉ MOBILE**

200, rue Bourgeois  
Coaticook, Qc J1A 1B4

Tél.: 819-849-6978  
Cell.: 819-571-0258



### **S'occuper de quelqu'un de façon bienveillante, parlons-en!**

Vous êtes un proche aidant ou vous prenez soin d'un être cher?

Formation gratuite animée par DIRA-Estrie.

**Lundi 16 février 2015 à 13h30** au 776, rue Principale à Saint-Herménégilde.

**Inscriptions:** 819 849-7011, poste 223

### **Qu'est-ce qu'un proche aidant?**

Que signifie le mot « proche aidant »? Une formation pour permettre aux proches aidants de s'outiller pour préserver leur santé et pouvoir aider le plus longtemps possible.

Formation gratuite offerte par le CAB de la MRC de Coaticook.

**Mercredi 11 mars 2015 à 13h30** au Centre d'action bénévole; 23, rue Cutting à Coaticook.

**Inscription requise:** 819 849-7011, poste 223

### **Contrats de préarrangements funéraires**

Séance d'information gratuite offerte par le Centre funéraire coopératif de la région de Coaticook.

**Mercredi 1<sup>er</sup> avril 2015 à 13h30** au Centre d'action bénévole; 23, rue Cutting à Coaticook.

**Inscription requise:** 819 849-7011, poste 223

### **La manipulation –**

Formation gratuite pour les proches aidants offerte par le CAB de la MRC de Coaticook

Comment faire la distinction entre culpabilité et manipulation? Comment reconnaître les différents rôles relationnels de la manipulation? Trucs pour dépasser le sentiment de culpabilité.

**Mercredi 15 avril 2015 à 13h30** au Centre d'action bénévole; 23, rue Cutting à Coaticook.

**Inscription requise:** 819 849-7011, poste 223

*De la truite  
pour tous les goûts !*

Tél. : 819 844-2418  
Télec. : 819 844-2444  
courriel : lesbobines@hotmail.com  
www.lesbobines.com

East Hereford, Qc  
lesbobines.com

Normand Roy, Doris Brodeur  
et Clément Roy, propriétaires



## Programmation du Carrefour d'information aux aînés Printemps-Hiver 2015

Date et horaire	Thèmes abordés
<b>Mercredi 04 février 2015</b> 13h30 à 15h00 CAB de Coaticook 23, rue Cutting	<b>Séance d'information offerte par Madame Françoise Anderson de Services Canada.</b> Informations sur les services et les programmes de Services Canada destinés aux personnes aînées.
<b>Mercredi 04 mars 2015</b> 13h30 à 15h30 CAB de Coaticook 23, rue Cutting	<b>Résidences pour aînés, la choisir et connaître ses droits.</b> Séance d'information animée par l'ACEF Estrie, association de défense des droits des consommateurs.
<b>Mercredi 1<sup>er</sup> avril 2015</b> 13h30 à 15h30 CAB de Coaticook 23, rue Cutting	<b>Les contrats de préarrangements funéraires.</b> Séance d'information offerte par le Centre funéraire coopératif de la région de Coaticook.
<b>Mercredi 06 mai 2015</b> 13h30 à 15h30 APHC+ de Coaticook 62, rue Main Ouest	<b>Entendez-vous bien?</b> Conférence sur la santé auditive offerte par l'Association des devenus sourds et des malentendants du Québec. Informations sur les types de surdité, les symptômes, les aides à l'audition et plus encore.  En partenariat avec l'APHC+ de la MRC de Coaticook.
<b>Mercredi 03 juin 2015</b> 13h30 à 15h30 CAB de Coaticook 23, Cutting	<b>À vos papiers.</b> Quels papiers faut-il conserver et combien de temps? Comment organiser ceux-ci de façon plus efficace? Séance d'information animée par l'ACEF Estrie.

**Inscription requise: 819 849-7011 poste 223**



## Programmation « Moi... Proche-aidant? » printemps-hiver 2015

Conférence	Compton Salle communautaire (29, chemin de Hatley)	Coaticook Centre d'action bénévole (23, rue Cutting)	St-Herménégilde Salle communautaire (776, rue Principale)
<i>S'occuper de quelqu'un de façon bienveillante; parlons-en!</i> (DIRA-Estrie)	Mardi 10 février 2015 13h30 à 15h30	Mercredi 11 février 2015 13h30 à 15h30	Lundi 16 février 2015 13h30 à 15h30
<i>Qu'est-ce qu'un proche aidant?</i>	Mardi 10 mars 2015 13h30 à 15h30	Mercredi 11 mars 2015 13h30 à 15h30	Lundi 16 mars 2015 13h30 à 15h30
<i>La manipulation</i>	Mardi 14 avril 2015 13h30 à 15h30	Mercredi 15 avril 2015 13h30 à 15h30	Lundi 19 avril 2015 13h30 à 15h30
<i>Aux limites de mes frontières</i>	Mardi 12 mai 2015 13h30 à 15h30	Mercredi 13 mai 2015 13h30 à 15h30	Mardi 20 mai 2015 13h30 à 15h30
<i>Le don de soi dans le réseau familial</i>	Mardi 09 juin 2015 13h30 à 15h30	Mercredi 10 juin 2015 13h30 à 15h30	Lundi 15 juin 2015 13h30 à 15h30

Inscriptions requises: 819 849 7011 p.223

l'objet est rendu possible grâce au soutien financier de

**L'APPU** POUR LES  
ESTRIE PROCHES AIDANTS  
D'ANCIENS

Avec la collaboration de



Service d'aide domestique  
de la région de Coaticook



### AUX MEMBRES DE LA CAISSE DESJARDINS DES VERTS-SOMMETS DE L'ESTRIE

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée  
générale annuelle de votre caisse qui aura lieu le **mardi**  
le **21 avril 2015, à 19 h, au centre communautaire Élie-  
Carrier 464, rue Merril, Coaticook**

**SA CAISSE  
AU BOUT DU FIL  
LE WEEK-END  
POUR NATHAN**

**Dawson  
PAPA OCCUPÉ**

**BESOIN DE PARLER  
À UN CONSEILLER?  
FACILE AVEC NOTRE  
HORAIRE PROLONGÉ.**

Obtenez de l'information et effectuez  
vos transactions par téléphone avec  
l'aide de l'un de nos conseillers:

- de 6 h à 22 h en semaine
- de 8 h 30 à 16 h le week-end

Composez le 819 849-9822

**Desjardins**  
Caisse des Verts-Sommets  
de l'Estrie

Coopérer pour créer l'avenir

ASSURANCE



**PROMUTUEL**  
COATICOOK-SHERBROOKE

COATICOOK  
819 849-9891

MAGOG  
819 843-8094

SHERBROOKE  
819 821-2116

[promutuel.ca](http://promutuel.ca)



# Nettoyage Vapo-Jim 2005 €nr.

**TOUJOURS À VOTRE SERVICE !**  
Soirs de semaine & fins de semaine



**Nettoyage à la vapeur**

**Tapis • Divan • Intérieur d'auto**

**Commercial - Résidentiel - Industriel**

**Unité mobile**

**Autos, VUS et Mini Van (Tapis et sièges)**  
**Roulotte et Fifth Wheels**  
**Matelas**

**PRIX COMPÉTITIFS !**

Jacques Dery, *prop.*

407, rue Dionne

Tél. : **819 849-7726**

Coaticook (Québec)

Cell : **819 620-4453**

J1A 2E5

*Une animalerie et plus...*



Animaux de compagnie – Nourriture – Produits – Accessoires - Services de toilettage et pension.

392 rue Saint-Jacques Sud, Coaticook,

QC J1A 2N9

Tél. : **819-849-7913**

Site web : [www.chezchanel.com](http://www.chezchanel.com)



NOUVEAUX COMPTEURS

**VOUS AVEZ DES QUESTIONS ? NOUS AVONS LES RÉPONSES.**

Arrivant bientôt à la fin de leur vie utile, tous les compteurs d'Hydro-Québec doivent être progressivement remplacés. Depuis l'automne 2012, déjà 2,4 millions de compteurs de nouvelle génération ont été installés. Hydro-Québec prévoit remplacer les 1,4 million restants d'ici 2018, ce qui permettra à tous les clients de profiter des multiples avantages de cette nouvelle technologie :

- Facturation basée sur des données réelles plutôt qu'estimées
- Meilleure détection et meilleur suivi des pannes
- Relève à distance de la consommation
- Suivi de la consommation à partir de l'Espace client
- Technologie fiable, sécuritaire et sans danger pour la santé

Vous vous posez des questions sur cette nouvelle technologie ? N'hésitez pas à communiquer avec nous.

Visitez le [compteurs.hydroquebec.com](http://compteurs.hydroquebec.com) ou composez le 1 855 462-1029.

**UN CHANGEMENT SIMPLE, RAPIDE ET SANS FRAIS**

Au moins 30 jours avant l'installation, Hydro-Québec vous envoie une lettre et un feuillet explicatif. Vous n'avez aucune démarche à faire pour l'installation du nouveau compteur.





## VOYAGER PRÈS DE CHEZ VOUS

Chaque endroit possède son lot de plaisirs et de découvertes enrichissantes et parfois même, inattendues. Et comme il n'y a souvent pas besoin d'aller bien loin pour être déjà en voyage, je vous invite à vous laisser surprendre par des territoires environnants en passant en revue quelques lieux et activités à ajouter à votre agenda d'escapades.



Voici donc un itinéraire souple et adaptable selon vos intérêts, votre temps et votre budget qui vous permettra de partir à la découverte des États du Vermont et du New Hampshire, rien de moins. Un trajet de quelques 320 kilomètres, soit un peu moins qu'un aller-retour Ste-Edwidge-Montréal. Allez, en route!

### MONT CABOT

Avec ses 1270 mètres d'altitude, le mont Cabot est le plus haut sommet de la chaîne du Pilot Range des montagnes Blanches (qui se voient dominées par le mont Washington) et se classe en 33<sup>ème</sup> position du NH 4000 Footers, le classement des montagnes de plus de 4000 pieds du New Hampshire. Randonnée de difficulté moyenne d'environ 16 km (entre 7 h et 9 h de marche au total) avec un dénivelé de plus de 800 mètres. Une randonnée de toute une journée!

### FRANCONIA

À une heure du mont Cabot, Franconia est recommandée à ceux qui souhaiteraient faire une randonnée de plus petite envergure. La randonnée de la gorge Flume depuis le pied du mont Liberty est de 3,2 km.

### LITTLETON

Vous trouverez à Littleton... le plus long comptoir de bonbons du monde! Mesurant 112 pieds, ce comptoir de chez Chutters fait partie du *Livre des records Guinness*, qui l'eût cru? La rue principale de la petite ville de Littleton (que l'on aurait presque envie d'appeler « Littletown »), pittoresque et préservée des grandes bannières, est classée parmi « les plus jolies des États-Unis ».

Vous voulez prendre un peu de repos? Les hôtels Littleton Motel, Thayers Inn ou le B&B Beal House Inn, proches du centre-ville et de style ancien, chaleureux et rustiques, semblent être de bons endroits où passer la nuit. Le centre-ville regorge également de bonnes adresses où se restaurer, qu'il s'agisse de prendre une bière au Chilling Beer Co., de manger un bon souper au restaurant Tim-Bir Alley ou de prendre un bon déjeuner au The Coffee Pot un lendemain de randonnée! Alors, on reste?



## NEWPORT

Votre escapade tire peut-être à sa fin. Une dernière halte s'impose au nouveau centre de dégustation de Newport, ouvert depuis 2013. Au Northeast Kingdom, vous découvrirez et pourrez vous procurer une quantité de produits du terroir du Vermont. De quoi prolonger, partager et vous remémorer votre belle aventure de retour à la maison!

**LANCASTER**, ville d'histoire avec le Lancaster Historical Society Museum et the Wilder-Holton House.

**ST-JOHSNBURY**, nommée en 2006 « Best Small Town » dans le *National Geographic adventure's* : « Where to live and play feature ».

**STANSTEAD**, ville frontalière, issue de l'union de trois villages pittoresques et membre de l'Association des plus beaux villages du Québec d'après le site de la ville.

Bonnes découvertes et que 2015 vous inspire, bonne année!



Texte par Sophie Chevance



**CENTRE FUNÉRAIRE  
COOPÉRATIF RÉGION  
DE COATICOOK**

*Joyeux Présents*

**Michel Belzil**  
Directeur général

**Jacinthe Fecteau**  
Directrice des services aux familles

284, rue Child  
Coaticook (Québec) J1A 2B7  
Tél. : 819 849-6688  
Télec. : 819 849-3068  
info@cfcoaticook.com



**Pierre Chouinard & Fils**

Esso  
Mobil

MAZOUT > DIESEL > ESSENCE > LUBRIFIANTS  
VENTE DE RÉSERVOIRS COMMERCIAUX

**819 569-5180**  
WWW.PIERRECHOUINARD.COM

PAGETTE 819 573-5930 | TÉLÉC. 819 346-1081 | info@pierrechouinard.com



**Jean Rousseau**  
Député de Compton-Stanstead

**Bureau de circonscription**  
5142, boul. Bourque  
Sherbrooke (Québec) J1N 2K7  
Tél. : 819 347-2598  
Télec. : 819 347-3583  
jean.rousseau@parl.gc.ca  
www.jeanrousseau.npd.ca



**Monsieur Guy Hardy**

Député de Saint-François

Président de séance

220, 12<sup>e</sup> Avenue Nord, Sherbrooke (Québec) J1E 2W3

Tél. : 819-565-3667 Téléc. : 819-565-8779 | Guy.Hardy.SAFR@assnat.qc.ca





# Récupération BERGERON inc.



- Achat de fer de tous genres
- Métaux non-ferreux  
(cuivre, laiton, stainless, aluminium, batterie)
- Vieilles automobiles
- Appareils ménagers  
(Réservoir eau chaude, laveuse, sécheuse, frigidaire, fournaise etc...)

**POUR votre  
ménage  
du  
printemps**

**BALANCE SUR PLACE**  
**Payons comptant**  
à la cour de recyclage

**Offrons aussi service de  
cueillette gratuitement  
pour votre**

\* Payons selon la quantité : 1 tonne et plus

- • entreprise
- • terrain
- • ferme
- • maison

Nous payons les **meilleurs** prix en région

David : 819-849-0714

Steve: 819-849-9771

1065, route 141 St-Herménégilde

# INTERNET HAUTE VITESSE PARTOUT au Québec!



J' 

avoir l'Internet  
haute vitesse  
peu importe  
où j'habite!

Forfait Partage **40 \$/mois<sup>1</sup>** (valeur de 49,99 \$)  
2 premiers mois avec un contrat d'un an

## À partir de 5mbps et 20 Go

0 \$ Équipements  
0 \$ Installation de base (valeur de 225 \$)<sup>2</sup>  
49 \$ Frais d'activation (offre d'une durée limitée)<sup>3</sup>



### Cette offre se termine le 31 mars, appelez-nous dès maintenant!

**BRUNELLE**  
électronique

819 849-3608  
10 rue Main Ouest, Coaticook  
xplornet.com



**XPLORNET**  
Internet Haute Vitesse | En Région

<sup>1</sup>Le taux de 40 \$ par mois s'applique aux deux premiers mois du forfait Partage d'accès satellite. Le prix régulier de 49,99 \$ par mois pour le forfait Partage d'accès satellite commence au troisième mois. L'offre prend fin le 28 février 2015 et est offerte aux nouveaux clients dans les régions admissibles du sud-ouest du Québec qui acceptent un contrat d'un an. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Les taxes s'appliquent. Les vitesses en ligne peuvent varier en fonction de votre configuration technique, du trafic Internet, du serveur et d'autres facteurs. La politique de gestion du trafic s'applique; voir [www.xplornet.com/traffic-management](http://www.xplornet.com/traffic-management). <sup>2</sup>Si les critères d'installation vont au-delà de l'installation de base, des frais additionnels pourraient s'appliquer. En fonction d'une vérification de l'emplacement; des frais de vérification de l'emplacement pourraient s'appliquer. Voir le détaillant pour les détails. <sup>3</sup>Obtenez une réduction de 50 % sur les frais d'activation, maintenant seulement 49 \$ pour s'abonner. Xplornet® est une marque déposée de Xplornet Communications inc. © 2015 Xplornet Communications inc.



Laitier, bovin, volaille, porcin, ou autres, **La Coop à ce qu'il vous faut** parmi notre vaste inventaire de produits de qualité qui répondront à tous vos besoins en matière de production et d'alimentation animales.

Pour vos semences, fertilisants ou la protection de vos cultures, **La coop a ce qu'il vous faut!** Notre équipe d'experts pourra vous conseiller avec un suivi technique dans vos champs.



Avec notre secteur des grains, **La Coop a ce qu'il vous faut** pour vous offrir les meilleures conditions pour la mise en marché de vos récoltes. Notre centre régional de commande répondra à vos besoins.

Avec nos centres de rénovations UNIMAT, **La Coop a ce qu'il vous faut** pour vos projets de rénovation et de construction de même que toute la quincaillerie dont vous pouvez avoir besoin au quotidien. Nous pouvons aussi nous vanter d'avoir une foule de produits spécialisés dans le secteur agricole.



Que ce soit pour des services agricoles, résidentiels ou commerciaux, Sonic vous permet de diminuer vos coûts et vos tracas. Les conseils d'experts, des services d'entretien et d'urgence, la livraison automatique, la vente et le financement d'équipement font de Sonic un partenaire de choix!

### La Coop des Cantons

96, rue Main Est, Coaticook - 819 849-9833

2, rue Principale, St-François-Xavier-de-Brompton - 819 845-4122

55, chemin Auckland, St-Isidore-de-Clifton - 819 658-3758

### La Coop Compton

26, chemin Hatley, Compton - 819 835-5411